

MARTES 13 DE OCTUBRE DE 1812.

*Año V. de la gloriosa lucha del pueblo español contra la tiranía.*

## CORTES.

**D**ia 12. En el Trocadero se han excavado 26423 varas cúbicas. = El juez de 1ª instancia de S. Lucar de Barameda, y el ayuntamiento y vecinos de Palma en Mallorca felicitan al Congreso por la Constitución. = Se dió cuenta de estar señalado por la Regencia para la función del compatro nato de Sta. Teresa de Jesus el dia 15 del corriente. = Por el secretario de Gracia y Justicia se avisa que D. Juan Rovira dio cuenta á la Regencia del fallecimiento del Sr. Aner en las inmediaciones de Gibraleon, pidiendo que aquella justicia pusiese sus papeles y demas á disposicion del gobernador de Ayamonte. = Se acordó se diga à la Regencia que las Cortes han nombrado al Sr. Creus para que se encargue de los papeles y asuntos del difunto. = Se dió cuenta de la orden de la Regencia levantando el bloqueo de Puerto Cabello en atencion à haberse sujetado á las armas nacionales.

La reclamacion de varios pueblos de la provincia de Betanzos quejandose del repartimiento arbitrario que les ha hecho la comision del partido en vez de la *contribucion extraordinaria de guerra* se mandó pasar á la Regencia encargandole que cuide de que se establezca en Galicia dicha contribucion á la mayor brevedad. = El secretario del Despacho de Hacienda dice que con motivo de las circunstancias de Nueva España se habian acuñado monedas que no son conformes en ley á las del cuño legal; y que de esta moneda habian venido recientemente de Vera-Cruz varias cantidades que la Regencia habia dispuesto que en pago de derechos &c. se recibiese esta moneda como pasta; y concluye manifestando lo urgente que es el que las Cortes resuelvan á la mayor

2  
brevedad sobre esta materia. = A la comision de Hacienda.

Procedióse á la discusion del *Voto de Santiago*. = Se leyó la representacion de los 36 diputados, hecha á las Cortes en 29 de Febrero de este año, en que se hace la proposicion de que las Cortes decreten la abolicion de la carga conocida con el nombre de *Voto de Santiago*, en atencion á los perjuicios que de su cobranza se siguen á los pueblos, y á haberse declarado falso el privilegio en que se funda por sentencia dada en el Consejo pleno el año de 1628. = Sr. Suazo: pidió se le permitiese agregar su firma á las de los 36. = Se leyó una representacion del administrador del Hospital Grande de Santiago pidiendo se desechase esta proposicion. = Sr. Lopez (D. Simon): leyó el articulo de la Constitucion que dice que ni las Cortes ni el Rey puedan abrir los juicios ya executoriados; dixo que los votos se hacen á Dios, que las Cortes no deben meter su mano en el Santuario, ni atentar á estas rentas que son de Dios... pidió que se declarase no haber lugar á deliberar. = Sr. Villanueva: leyó un discurso del qual aparece que la representacion contiene 2 poderosas razones. 1.<sup>a</sup> La ninguna obligacion que hay á cumplir este voto caso de ser cierto. 2.<sup>a</sup> Que no lo es: prescindiendo de la primera razon pasó á la segunda, manifestando que es absolutamente demostrado que es apocrifo voto segun Sandobal, Mariana, Marques de Mondejar, Mayans y otros sabios; segun algunos su fecha es de 825, segun Florez de 834, y segun Morales de 844; este ultimo confiesa que no parece el original: refutó un impreso que se repartió en las Cortes, titulado *Reflexiones sobre el Voto de Santiago*; ni demostrando que no habia existido la batalla de Clavijo, el ominoso tributo de las 100 doncellas; que este asunto no es contencioso, que tratandose de la prosperidad de la Nacion no se puede jamas negar el conocimiento á la potestad legislativa; concluyó pidiendo la abolicion del *Voto*.

Sr. Caneja (leyó un escrito del Sr. Ruiz Padron ausente, á cuya opinion suscribe): reducese á impugnar la existencia del supuesto privilegio, demostrando estar lleno de anacronismos todo él; hallarse firmado por sugetos que no existieron, su language latino es mas elegante que el que

se usaba en las edades medias ; expone los tortuosos manejos de que se ha valido el cabildo de Santiago para exígir el voto en los pueblos del Tajo allá, despues que se relevó á los labradores del pago, y se impuso perpetuo silencio al Arzobispo y cabildo : pidió se libertase á los labradores de esta pesada gabela. = Sr. Ostolaza : el negocio es muy arduo y espinoso : despues de lo que se ha dicho , la cosa está mas oscura ; se propuso impugnar lo que se habia dicho y lo que pueda decirse creyendo que la abolicion del voto seria ilegal, irreligiosa y antipolitica ; insistió en que habia existido la batalla y el tributo , y pidió que la representacion y todas las reclamaciones de los pueblos sobre el voto se pasen al tribunal correspondiente. = Sr. conde de Toreno : despues de leer el privilegio que se dice dado por Ramiro I en 872 manifestó que en el privilegio habia sido borrada una C ó cien años ; á mas hay en el archivo de Santiago un privilegio del rei D. Alfonso el Casto su fecha de 873 , lo que no puede conciliarse con el que se dice dado en 872 por Ramiro I que fué su sucesor ; y concluyó no querria se resolviese esta quiescion por ser ó no autentico el voto , sino por los principios de derecho público. = Quedó pendiente.

*Vaya el 15º embrollo ó boletin del Corso.*

*Slawkovo 27 de agosto.* = El general de division Zayoncheick, que mandaba una division polaca en la batalla de Smolensko, fue herido. (*Pues curarle. Con lo que nos viene ahora en un boletin!*) La firmeza de los cuerpos polacos en Smolensko asombró á los rusos que estaban acostumbrados á despreciarlos : fueron estos batidos à pesar de su resistencia y la superioridad que desplegaron contra aquellos. En las batallas de Smolensko y Valentina perdió el enemigo 20 generales, (*¿porque no dices sus nombres, Mr. Corso? = Porque entonces pueden atraparme en la mentira; capite? = Si signore, capisco*) muertos, heridos, ò cogidos y un grandisimo número de oficiales. El número de tropa en estas dos acciones serà de 25 á 300 muertos, heridos ó prisioneros. (*¿Vas haciendo la fe de erratas de tu último boletin? = Si = Allí no llegaba la pérdida de los rusos á 150. Y por qué no corriges la tuya? = Eso no hace al caso. = Sabes que de*

*Copenhague escriben que perdiste 100 hombres en Smolensko? = Sí! Pues yo llevaré 100 daneses á Varsovia.)*

El día despues de la batalla de Valentina dió en los regimientos 12 y 21 de infanteria de linea y en el 7.º de infanteria ligera muchas condecoraciones de la legion de honor à capitanes , tenientes , subalternos y soldados. Se executó en el campo en un círculo delante del emperador que confirmó las elecciones con aclamacion de la tropa. Los nombres de los que obtuvieron esta honorífica distincion son los siguientes. (*El que quiera leerlos que acuda á otra parte: empalaga tal lectura.*) El número de las condecoraciones concedidas es de 30 al 12.º regimiento; 25 al 21.º y 32 al 7.º: suma 87 (*Justo: está bien sacada. Sigán las bagatelas.*)

El enemigo quemó en su retirada los puentes y destruyó los caminos para retardar la marcha del ejército frances todo lo posible. (*Esto prueba que no puedes acosarle mucho.*) El 21 volvió á pasar el Borístenes en Slob-Pniwa siempre acosado por nuestra guardia avanzada. (*Supongo que por un vado ó por un puente y siempre acosados por franceses.*) Los establecimientos comerciales de Smolensko estaban casi intactos en el Borístenes en un bello arrabal que incendiaron los rusos con la única mira de retardar nuestra marcha una sola hora. Jamás se ha conducido guerra alguna con tanta inhumanidad: los rusos tratan á su propio pais como lo harian con el del enemigo. (*No te enojas, Corso. Está visto que tu no quieres este género de guerra; las quieres á lo Mack, eh? Desfógate con llamar inhumanos á los rusos, que no es malo para tu política de exáltar los animos de algunos.*) El pais es hermoso: (*tan bello como la Andalucia?*) y abundantemente provisto de todo (*asi como, verbi gracia, la Castilla*) Los caminos son admirables. (*La verdad; serán tan buenos como los de Guadarrama y Sierramorena?*)

El mariscal duque de Tarento continúa destruyendo á Dunaburgo. (*No es ocupacion mariscalicia: Macdonald merece ocuparse en otra cosa: sabes?*) Los materiales de madera, empalizadas &c. que eran inmensos sirvieron para hacer fuegos de júbilo en honor del 15 de agosto. (*Hombre, sabes que andamos por el mismo gusto? tambien en Madrid las botellas de tu hermano han servido para regocijarnos el 15 de agosto.*)

El príncipe de Schwartzenberg escribe desde Ossiati el 17 que sus avanzadas habían perseguido al enemigo por el camino de Divin; que le había tomado *algunos* centenares de prisioneros y obligádole á quemar su bagage. No obstante el general Bianchi, que manda la vanguardia, pudo atraparle 800 carros de bagage que el enemigo no pudo llevar ni destruir. El ejército ruso de Tormasow ha perdido casi todos sus bagages. (*Desde la Saxonada, que no puedes sufrir á ese Tormasow... Y tienes razon. Dale; dale golpazos en los boletines*). = El tren para el sitio de Riga ha empezado á moverse desde Tilsit ácia el Duna. (*En qué quedamos, Corso? Lo hacias venir en un boletin: en otro lo hiciste retroceder como superfluo por haber hallado en el campo atrincherado de Drissa y en Dunaburgo quanto necesitabas, y ahora vuelves á hacerle venir. Desengañanos.*) = El general St. Cyr ha tomado una posicion en Drissa. La derrota del enemigo en la batalla de Polotsk el 18 fuè completa. El bravo general bávaro Deroy fuè herido en el campo del honor à la edad de 72 años despues de 60 de servicio. S. M. le ha nombrado conde del imperio con 300 francos de renta. El cuerpo bávaro se portó con el mayor valor. S. M. le ha concedido recompensas y honores. (*Que no disfrutarán.*)

Parecia que el enemigo queria hacer parada en Doroghobouj. Segun su costumbre, construyó baterias. Habiéndose presentado el ejército en órden de batalla, se fuè allá el emperador; pero el general enemigo lo pensó mejor..... tocó á retirada, y abandonó á Doroghobouj, ciudad de 1000 almas y 8 iglesias. El quartel general estuvo allí el 26, y el 27 en Slawkovo. (*Hombre; esto ya lo vemos por tu fecha.*) Las avanzadas estan cerca de Viasma. = El virey maniobra por la izquierda á 2 leguas del camino real; el príncipe de Eckmühl por el camino real; el príncipe Poniatowsky por la izquierda del Osma.

La toma de Smolensko parece haber producido malos efectos en el espíritu de los rusos. La llamaban *Smolensko-la-sagrada; Smolensko-la-fuerte; la llave de Moskou*, ademas de otros muchos nombres. *Quien tiene á Smolensko tiene á Moskou*, dicen los aldeanos. = *El calor es excesivo.* (*Corso! Que*

*esta repetición es ya muy fastidiosa, di cualquier otra cosa, y si no hay, calla.*) Ya hace un mes que no llueve. = El duque de Belluno con el 9.º cuerpo de 300 ha salido de Tilsit ácia Wilna. Este cuerpo ha de formar la reserva. 66

NOTA. = *Aquí acaba el boletín y el buen hombre no nos ha dicho nada: el 16.º y 17.º allá se van con este.* = De Smolensko á Dorobuchi,  $23\frac{1}{4}$  leguas: á Viasma,  $16\frac{1}{4}$ : á Gjyat:  $15\frac{1}{4}$ : á Mosaisk, (primer pueblo del gobierno de Moskow) 14: á Moskow,  $22\frac{1}{2}$ . De Smolensko á Moskow  $91\frac{1}{4}$  leguas.

*Noticias extranjeras.* = En la conferencia que el 27 de agosto tuvieron en Abo el emperador Alexandro, el príncipe Bernadotte y lord Cathcavt se acordó que el gobierno británico aprontaría un millón de libras sterlinas que se destinarían á la grande expedición sueca.

Segun noticias de Sir Roberto Wilson al gobierno inglés en la batalla de Smolensko perdió Bonaparte 12000 hombres y los rusos 6000. Dió tres ataques á la ciudad: en todos fue rechazado: el ejército ruso le esperaba, pero solo envió la brigada española y portuguesa á incendiar el arrabal. En la batalla de Valentina regula Sir R. Wilson en 3000 hombres por cada lado. = De Paris avisaban ultimamente que el Senado-consulta había sido para una conscripción de 12000 esclavos franceses: se hará en 3 veces: no se incluirá esta ley en el boletín de las leyes (periodico) sino que se dará orden particular á los prefectos para ello. = El 10 de setiembre ya se había dado orden en Snecia de alistar todos los buques para la expedición: en Lóndres se pensaba en lo mismo, preparando buques á este efecto.

Partes telegráficas. = *Día 12.* = De las 12 de ayer á las de hoy. = Se continua trabajando en la cortadura del Trocadero, y en demoler la batería del matadero de Puerto-real, la blanca inmediata á la venta (llamada Rufin) la del Angulo, la de la Cabezuela y la 1.ª y 2.ª avanzada del arrecife. Los ingleses siguen trabajando en el reducto del cerro de los Martires y en el inmediato á Torre-gorda. = En el campo de Guia del Puerto de Santa Maria han estado haciendo el ejercicio unos 2000 infantes.

Capitanía del Puerto. = *Día 12.* De las 12 de ayer á las de hoy han entrado: de Nueva York fr. esp. *Maria Rosa*

con harina, maiz y galleta: de Sevilla faluc. S. *Faaneisco*<sup>7</sup>  
con verduras y frutas: de id. otro id. S. *Rafael* con balas.

TEATRO.= Casa de dos puertas mala es de guardar. = co-  
media en tres actos.= La danza asiática.= Saynete.= A las  $\frac{1}{2}$ .

---

## Redactor general del 12 de Octubre.

IMPRESOS. = *Diario mercantil del 11.* = El *Zeloso pa-  
triotista*, teniendo dinerillo fresco, salió à observar por esos  
pueblos el estado de la opinion pública. En todas partes vió  
ser uno mismo el espíritu publico; pero no se fomenta: en  
todas partes carece el vecindario de los periódicos de mejor  
nota, mientras el *inclito* marques y comparsa servil no se  
descuidan en enviar los suyos, que por mano de los frailes  
corren todo el mundo. Extraña haber encontrado al regresar  
à Cadiz el cuadro de la Camarona y tablillas de San Juan  
de Dios, que debieran haberse quemado á imitacion de lo  
practicado en Rota.

*Abeja española* núm. 30. = Copia en sustancia la repre-  
sentacion leida en las Cortes por el ministro de Gracia y jus-  
ticia sobre el arreglo de comunidades de frailes.

*El Procurador general de la nacion y del rey* núm. 11.  
En la revista literaria explaya su ánimo contra el Redactor  
del 30, porque no extractó con la puntualidad que quisie-  
ra su apreciabilisimo *Procurador*; y tambien se queja del *Con-  
ciso* por algunos yerros de imprenta; y exhorta à sus leyen-  
tes à que desprecien los periódicos de Cádiz para que no sean  
el *ludibrio* y el *escarnio* de las naciones cultas..... (¡Qué chis-  
tes tiene este Procurador!) Se da fin á este precioso núm.  
con algunos retazos de la gaceta de la Regencia del 10, no-  
ticias sobre *francmasones* y la sesión de Cortes consabida.

*El Imparcial* núm. 11. = En continuacion del artículo  
de ayer, dice: En un congreso conviene que haya parti-  
dos de oposicion para no precipitar las deliberaciones. Es  
de dictamen que el cuerpo legislativo debe mudarse con  
frecuencia; pero los gobernantes deben ser eternos!!! A es-

to se encamina la doctrina, sean buenos ó malos los gobernantes. Sigue copiando el diálogo de la gaceta de Madrid.

*Diario de la Tarde núm. 10.*—Sesion de Córtes á la usanza.—Inserta un discursazo fraileesco, y concluye con una chistosa papeleta de entierro del sitio de Cádiz, que vivía en Chiclana, Trocadero, Puerto-real y Puerto de Sta. Maria.

*Artículo comunicado.*—M. B. extraña mucho que no se publiquen los partes que el comandante Salazar dá al general Mendizabal de las muchas y gloriosas acciones que ha tenido durante toda la guerra.

*Otro.*—J. M. dice al Redactor que tiene mucho interes en la realizacion del restablecimiento del crédito público, y así espera que la comision de Hacienda, encargada de informar sobre el escrito presentado al augusto Congreso por la junta nacional de crédito público, lo verificará, acompañado de algunas ideas que prometan aquel efecto; porque si no, serán ciertamente tan inútiles cuantas medidas se adopten para restablecer el crédito público, como infructuosos los dispendios que se hagan á este fin.

*Otro.*—Al Diarista del la Tarde que en la sesion de Córtes del dia 7. dice: "se dió cuenta del fallecimiento del Sr. Creus..... para que el Sr. Creus se encargase de sus papeles."

#### EPIGRAMA.

¿Cuándo tendrás algún seso?

¿Cuándo te veré despierto?

¿Cuándo has visto tú, camueso,

Que mande el sábio Congreso

Dar sus papeles á un muerto? P. J. y C.

*Otro.*—J. N. T. comunica que en Guadalupe se ha jurado la Constitucion; pero que aquellos frailes, comedores eternos de carnero, no les gusta sino vivir como antes, gozando de la enorme masa de 60 millones de fondos, sin entrar en contribuciones, y al contrario todo pesa sobre el vecindario. El ayuntamiento constitucional se ha formado á gusto de los frailes, que son los que mandan en el pueblo.

#### CADIZ:

Imprenta de D. Manuel Ximenez Carreño, calle Ancha.